



**Popwuta Pochokunan:** June 28, 2021

## Met an Public Health Mochen me Onnuk ren Suuksefanin Prokamen Summer me Serafo

**Angangan:** Ei taropwe fan iten ekkewe prokram an serafo, usun mei awewetiwi me fan.

Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo repwe fiti ngeni metekewe onnuk mei nomw non ei taropwe. Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo esapw ew onnuk pwe repwe fori, nge mei pesepes pwe repwe, fiti ngeni metekewe mei affatetiwi pwe epwe fis non ei taropwe, pwe epwe anisi ngeni pochokunen me tumwunun ekkewe prokramen serafo non ei fansoun COVID-19 pandemic.

Ei taropwe ese pwan men ngeni:

- Ekkewe prokram an sukun ren ekkewe semiriti ir ra ierin sukun nge ese pwan menei pwe repwe wor nour license meren ewe Ofesin Pekin Tumwunun Semirit. Ekkei prokram repwe fiti ewe [Anapanap ren Pochokunen Monotan Sukun, Tumwunun Kaeo non ei Ierin Sukun 2021-22.](#)
- Prokramen tumwunun semiriti mei [licence, wor taropwen, ika fansoun atapwanapwan.](#)
- Nenien tumwunun semiriti ese license fan iten ekkewe kukun semiriti ngeni 12 ier fansoun iner me semer repwe nomw non ewe neni. Ekkei prokram repwe fiti ngeni ewe [Onukun me Met Epwe Fis ren COVID-19 fan iten Ekkewe Nenien Tumwunun Semirit.](#)
- Prokramen camp nenien eto mouruno ren ekkewe ra ierin watte me ar famini—ekkei prokram repwe ngeni sefani me fiti metekewe ururun epwe fis, nge repwe pwan fiti ewe ourour an CDC won [Ifan Usun Omw Kopwe Tumwunuw Pusin En & Pwan Ekkoch me Mowukutun Iteiten Ran.](#)

**Awewen Foos:** Fan iten ekkei mettoch ururun epwe fis, ekkei awewen foos mei men ngeni:

- “Nimeti” ika “Enimenim” wewen aea sopw ika kona me konik won mettoch an epwe ekisano ika awesano menun paiking me won.
- “Tumwunun semirit” wewen ew neni mei license ika prokram ren Tumwunun Semirit Fansoun Atapwanapwan mei awora tumwun ngeni ekkew semirit 6 wiik ika watte seni nge ukukun seni ier 13, mei pachenong ekkewe ir mei angang fan omwokutuwen ekkewe ekkoch kinikinin neni ika agency an mwuun.
- “Nomw arapakan ngenit” wewen ekkewe aramas ir mei nomw non ukukun onuw (6) fit ren emon mei wor ren ewe COVID-19 non 15 minich non ukukun 24 awa.
- “Mwicheich” wewen ew mwicheich ren aramas ir mei chok chufengen chok non ew mwiich, nge mei eukuk ar repwe pwan chungeni pwan ekkoch mwiich.

- “Esesinen COVID-19” wewen ew ika meinisin ekkei:
  - Akkaewin esisinen ewe semwen: mwor, pwichikar (tempichu mei ukukun 100.4°F ika nap seni) ika fou, ngasangangaw, weires ngasagnas me minafon ese neni ika tini pwonen mettoch
  - Pwan ekkoch esisinen ewe semwen: metekitek non inis, metek mokur, metek non chior, feinseni, eningaw, mwus, minafon ngut pwot, me mwongen pwot.
- “Nenien camp neran” wewen ew neni ika ew nenien an serafo (K-12) repwe fiti non ew kinikinin fansoun, repwe su seni atun wesinon ewe prokramen ewe ran, ewe mei ika ese license meren ewe [ORS Sopwun 446](#).
- “Nimetatiw paiking” ika “Nimetano paiking” wewen aea ekkewe pisekin nimeti paiking an epwe nieno monun paiking mei nomw won mettoch me murin an enimenim.
- “Prokramen aninisin chon sukun” wewen ekkewe prokram mei kawor ren tumwunun semirit ra ierin sukun (K-12), akkaewin ren ekkewe sokkun angangen aninis ngeni chon sukun non ukukun wanuw awa ika kukkun seni non ew wiik.
- “Mwicheichen chon non ew imw” wewen ew mwicheich ren chon camp me chon angang ir mei nomwono nepwin non chok ew kukkun imw, ew bunkhouse, ew tento, ika pwan ew neni mei chok wewe ngeni ekkena sokkun imw.
- “Neni nukun imw” wewen ew neni nukun mei chok sukuno ngeni asepan pachenong neni mei pwan wor imweimwan ika mei foruta imwan (awewe, ekis imweimwan tento ika osun) iwe mei pwan ukukun nime pesen ren square foot me nepekin kewe mei sukuno ren fetanin asepan nge nepekin kewe rese pwan akeke fengen.
- “Nenien camp nepwin” wewen ew neni ika ew nenien an serafo repwe eto nomwono nepwin non ewe neni, ewe mei ika ese license meren ewe [ORS Sopwun 446](#).
- “Nimeti monun paiking” ika “Nimetano monun paiking” wewen angangen nimenimen paiking mei onnukutiw seni an state ewe pekin sanitation ren pekin nimenimochun neni me mongo.
- “Susceptible” mei wor wewen ena foos me nomw non ewe OAR 333-019-0010.
- “Prokramen serafo” wewen:
  - Nenien camp neran;
  - Nenien camp non summer;
  - Nenien camp ne mouruno nepwin;
  - Prokramen angangen aninis ngeni semirit 0 ngeni 18 ierir.
  - Ekkewe prokram mei omwokut meren ekkewe kinikinin pekin politic ika an mwuun kinikinin neni ekkewe ir mei awora fan iten semirit non middle school ier 11 me nap seni;
  - Sokkun angangen chufengenin semirit seni ier 13 ngeni 18 non ew kinikinin fansoun ren kunokun neran nge epwe wor emon ekis watte ika watte epwe nonomw an epwe wisen nennengenir. Ekkei emwicheich mei tongeni an epwe

pachenong semirit kukkun seni ier 11, ika pwe ir mei chon ew mwicheich ren fitu tettenin ierir.

## Unusan

### Ekkewe chon omwokutut ekkewe prokramen serafe mei och repwe fori ekkei:

- Ika pwe ir mei license meren ewe Oregon Health Authority (OHA) ika ewe Local Public Health Authority (LPHA) fan nurun ewe ORS Sopwun 446, repwe fiti ngeni metekewe ururun repwe fori ren ekkewe Camp an Organization non ewe [Oregon Administrative Rules \(OAR\) 333, Kinikin 30](#).
- Repwe fori pwe konik mei eochun un me konik fan iten imwen ngaseno mei eoch me monota ngeni me mwen an epwe pwoputa angangen ewe prokram fiti ngeni ewe [Centers ren Disease Control me Prevention \(CDC\)](#), [OHA](#) me [LPHA](#) ourour ren an epwe eukuk osukosuken efeiengawen semwen mei feito seni nimengawen konik me monun semwen mei nomw non konik. Ika pwe ewe prokram mei aea konik seni ewe konikin mwuun, fiti ngeni [an OHA ourour ren pwoputan aean konik seni konikin mwuun](#).
- Fiti ngeni masawon ewe onnuk ren repot won semirit me tumunungaw ngeni semirit mei wor fan nurun ewe ORS 419B.005, me pwan pachenong angangen training ngeni chon angang ren ar repwe tongeni weweiti me repotei sokkun angang mei ngaw me tumwunungaw ngeni semirit. Ekkewe chon angang ir mei tongeni repotei sokkun angangen tumwunungaw ngeni semirit ren ar repwe kokori 1-855-503-SAFE (7233). Pwan sopwosopwun pworous ren aninisin nongonong ka tongeni kuna me won ewe [Kinikin Kaeo ren Semirit](#) me [ewe Oregon Putain Education](#).

## Kokkot fan iten semwen mei wor monun an epwe fetan seni emon ngeni emon

### Ekkewe chon omwokutut ekkewe prokramen serafe mei och repwe fori ekkei:

- Epwe wor ar kokkot ren tumwunun semwen mei fetan monun an epwe fiti ngeni ekkewe onnuk mei kawor seni ewe Oregon Health Authority non ewe OAR 333, Kinikin 19, ewe mei pachenong:
  - Ew protocol ren anen esinesin ngeni ewe [Local Public Health Authority](#) (LPHA) ika pwe epwe wor case ren COVID-19 nein ekkewe semirit ika chon angang;
  - Ew protocol ren an epwe eimwueu ekkewe ir mei wor rer COVID-19 ika ekkewe mei mecheres ngenir an epwe torir COVID-19 fiti ngeni met masowen an ewe Oregon Health Authority onnuk non OAR 333, Kinikin 19;
  - Ew protocol an epwe awesi sokkun mwokutukut an ekkewe prokram ika pwe a wor case ika pwe mei katou meren ewe OHA ika ewe LPHA;
  - Ew angangen makketiw pworousen ew me ew ran me isoisen recod mei auchea ren an epwe anisi state ika ekkewe local public health authority ar repwe tongeni kuta fetanin ewe semwen, fiti ngeni met masowen an Oregon Health Authority onnuk non OAR 333, Kinikin 19; me
  - Emon mei kefinita pwe epwe ina chon wisen Atoura Pworous ren COVID-19 an epwe wisen emweni angangen touren pworous, fori omwokutun ewe neni epwe

tumwun ren pochokun, me ponueni met kapas eis mei wor fan iten COVID-19 meren ewe state ika ekkewe local public health authority, ekkewe agency ren pekin onnuk an state ika local, ekkewe famini me chon angang. Meinsin chon angang me famini repwe watiw nour nampa fan iten ewe chon wisen Atoura Pworous ren COVID-19.

## Kutta fetanin ewe semwen

### Ekkewe chon omwokutut ekkewe prokramen serafe mei och repwe fori ekkei:

- Ren angangen kutta fetanin ewe semwen, ekkei epwe nomw non nenien makken itt, fiti ngeni met masowen ewe onnuk mei kawor meren ewe Oregon Health Authority fan nurun ewe OAR 333, Kinikin 19:
  - Iten ewe mi mwuk ii a wisen drop-off me pick-up;
  - Iten ewe serafo, pwinin maram me kunokun fansoun waroto me niwin sefan;
  - Iten ewe chon angang ika aramas ii a wisen nonnom ren ewe serafo, ranin me kunokun an fansoun waroto me niwin sefan;
  - Ika pwe mei kawor sein uwou aramas meren ewe prokram: iten meinsin chon fiti ewe wa me nour nampa.

## Ketiweun me esinisin

Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo repwe fori ar repwe kuta nonomwun pworousen angangen opposun eppetin COVID-19 ren ar repwe tongeni apply ngeni ewe protocol ren ketiweun iokewe ir ra angei ewe opposun eppet. Ika pwe emon chon omwokutu ewe neni ese mwo fateiti nonomwun emon ren an opposun eppet, repwe chok anomwu non ekiekir pwe ewe aramas ese mwo angei an opposun eppet iwe repwe fiti metekkewe unusen protocol ren angangen ketiweu seni.

### Ekkewe chon omwokutut ekkewe prokramen serafe mei och repwe fori ekkei:

- Etiwau seni ewe prokram ewe semirit ika chon angang ion ese mwo positive an tes ren COVID-19, inamwo ika mei fat nonomwun an opposun eppet, ren ewe kinikinin fansoun mei tichikitiw non ewe onnuk mei foruta meren ewe Oregon Health Authority fan nurun ewe OAR 333, Kinikin 19, fiti ngeni met onnuk mei kawor meren ewe Authority. Etiwau seni ewe prokram ion semirit ika chon angang ion mei mecheres ngeni an epwe tori ewe semwen me pwan ion mei nomw non neni mei wor ian ewe COVID-19, ren ewe kinikinin fansoun mei tichikitiw me non ewe onnuk mei foruta meren ewe Oregon Health Authority, fiti ngeni met onnuk mei kawor meren ewe Authority.
- Esinesin ngeni meinsin famini, chon angang, me emon me emon ion mei wanong noun semirit non ewe prokramen tumwunun semirit pwe resapw tongeni fiti ika pwe rese angei ar opposun eppet me ika ir mei nomw ian mei wor case ren COVID-19.
- Esinesin muttir ngeni ewe local public health authority ika pwe a wor emon mei piin nomw non ewe neni mei fis ewe prokram ian nge mei wor a wor ren ewe COVID-19.

- Pworous, fengen nefinen ewe local public health authority, me ekkewe famini me ekkoch pwan ion mei piin nomw non ewe neni mei fis ewe prokram ian non ekkewe 14 ran mei wesino fan iten ewe case ren COVID-19 mei fateno.

### **Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:**

- Etiwau seni ewe prokram ion serafo ika chon angang, inamwo ika ifan usun nonomwun an opposun eppet, ika pwe ir mei pwari esisinen ewe semwen COVID-19 pachenong ar rese chiwen neni ika tini pwopwon, pwichikar, pwoputani ne mwor, ika ngasangangaw non chok ekkewe 10 ran ra keran wesino.
- Angangen ketiweu seni ewe prokram epwe fis ren 10 ran me murin ewe fansoun a pwa ekkewe esisinen ewe semwen me non 24 awa me murin an ewe pwichikar me ewe mwor a wesino, nge ese wor safeien pwichikar mei angei. Ekkewe prokram repwe pworous fengen me ewe Local Public Health Authority ren pwan sopwosopwun ourour.
  - Ewe 10-ranin fansoun angangen ketiweu seni mei tongeni epwe amwochono:
    - ♦ Ika pwe emon mei wor ren ekkewe esisinen COVID-19 mei negative an tes inet chok fansoun me non ewe ukukun 10-ran. Ra tongeni ar repwe niwin sefan ngeni ewe prokramen tumwunun semirit non 24 awa me murin an a wesino ar mwor me pwichikar nge ese wor safeien pwichikar ir mei angei.
    - ♦ Ika pwe emon echok uri pwichikar chok iwe mei pwan wor ourouran meren chon pekin pioing pwe ra tongeni niwin sefan ngeni ewe prokramen tumwunun semirit.
    - ♦ Taropwe seni dokter mei auchea epwe kawor. Ewe aramas esapw chiwen pwichikar non ukukun 24 awa.
    - ♦ Emon serafo ion mei angei an opposun semirit me non ekkewe 48 awa ra tongeni repwe niwin sefan ngeni ewe neni me non ourouren ewe dokter me ika pwe a pwan wes senir ar pwichikar. Taropwen opposun eppet mei auchea epwe kawor meren ewe dokter.
- Nenengeni ekkewe esisinen ewe semwen ren eion mei tonong ngeni ewe prokram ion mei fat pwe mei wor chon non imwan mei nomw ren ekkewe esisinen ewe COVID-19. Pesei ngeni chon non imwen ewe aramas pwe epwe no tes. Emon chon angang ika semirit ion ese mwo angei an opposun eppet ion mei nomw kanengeni iowe aramas mei eumeum ika fateno pwe a nomw ren COVID-19 epwe muttir ketiweu seni ewe prokram fiti ngeni metewe masowen ewe onnuk an Oregon Health Authority.
- Fiti ngeni ekkei mettoch mei auchea epwe fis ren ion aramas mei mefi pwe a wor ren ekkewe esisinen COVID-19 nge ra fen angei ar opposun eppet COVID-19 non ekkewe unungat ran ra wesino:
  - Ika pwe emon mei wor ren ekkewe esisinen ewe semwen ren menun, fou, metekitek non inisin, metekitek nekupun chuun, ika woparapar – ekkei mei tongeni pwe epwe feiton seni murimurin an angei ewe opposun eppet. Ika pwe ese pwichikar, ewe aramas mei tongeni angang ika fiti ewe prokram ika pwe ir mei mefi pochokun ar repwe tongeni angang. Ika pwe mei pwichikar, ewe chon angang

epwe nomwonong non imw tori an epwe 24 awa me murin an wesino ewe pwichikar.

- Ika pwe ewe aramas echok mefi pwichikar, epwe chok nomwonong non imw tori an epwe 24 awa me murin an wesino ewe pwichikar. Ika pwe ewe pwichikar ese wesino me murin ruw ran, ewe aramas epwe no ngeni pioing me ekieki an epwe tes ren COVID-19 ika pwe a nomw ren ewe semwen me mwen an epwe angei ewe opposun eppet.
- Ika pwe ewe aramas mei wor ren esisinen ewe semwen mei pwan pachenong mwor, ngasangasangaw, ika ese neni ika tini pwonon mettoch, repwe ketiweu fiti ngeni metekewe ururun repwe fori mei affat me asan.
- Nupwen fansoun esapw meinisin ekkewe serafo me chon angang rese unus ar opposun eppet, awora ekkoch anen eppetin ewe semwen ren an epwe anapano tumwunun ekkewe rese mwo oppos me pwan amangano an epwe chouno ewe virus mei forata COVID-19. Angangen eppetin ewe semwen mei pachenong:
  - Anisi ngeni an epwe wor angangen opposun eppet ren ekkewe chon angang, serafo, me chon ar kewe famini ra tufichin repwe angei
  - Nimenimochun paaw, pwonu fansoun mwor me mwesi
  - Fori pwe epwe nimenimoch neni
    - ♦ Nenien fetanin asepan
    - ♦ Eukuku aea fengen mettoch
    - ♦ Awora fansoun enimenim
  - Angangen screening me tes
  - Pwonupwonun aaw me pwot me pwonupwonun won maas
  - Angangen imwuno chok, nomwonong chok non imw, me kuta fetanin ewe semwen
  - Angangen atowawa nefinen emon me emon me chon ew mwicheich

## **Kensa ren ekewe esisinen semwen me angangen tes ren ewe semwen**

Chechemeni: katon *Angangen kensa me tes ren ekkewe nenien camp nepwin* ewe kinikin me fan ren sopwosopwun met mei auchea repwe fori

### **Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:**

- Fori pwe meinisin ekkewe serafo me chon angang mei fat pwe ese wor esisinen ewe semwen rer me ese mwo pwan wor ar repwe nomw non neni mei wor emon mei nomw ren ewe COVID-19.
- Pessei ngeni sam me inn ika chon tumwunuw ekkewe semirit pwe repwe nenengeni nour kewe semirit iteiten ran me non imwer kewe ika epwe wor esisinen semwen rer, pachenong COVID-19, iwe anomwatiw non imw ekkewe semirit mei nikinikin ika wor esisinen pwe ir mei semwen me/ika anisi ngenir ar repwe no safei.

- Afata ngeni me fori an chon angang repwe pusin cheki inisir iteiten ran ren met esisinen semwen mei wor rer, pachenong COVID-19.
- Eimwueno emon serafo semirit ika chon angang seni pwan ekkoch ika pwe a pwan merer ika ra pwoputani ar repwe mwor, pwichikar, ngasangasangaw ika ekkoch sokkun esisinen ewe semwen ren COVID-19 non fansoun ar nomw neran/non ar nenien kaeo me mwutir chok eniwinir ngeni imwer.
  - Fansoun utiwitin an ewe serafo semirit epwe wor chon eto angei, emon chon angang epwe nomw ren me non iawe epwe utiwit ian towaw seni pwan ekkoch. Ewe chon tumwun epwe aea pwonupwonun won maas me pwan nomw towaw seni ewe serafo semirit (epwe ukukun onuw (6) fit), fansoun ar repwe nomw fengen non ew rumw ika neni nukun imw.
- Awora an epwe wor onnuk ren sick-leave me tiweno seni angang ren an epwe mwumwuta ngeni chon angang ar repwe nomwonong non imwer fansoun ar semwen.
- Repotei ngeni me angang fengen me ewe LPHA won angangen enimenim me sokkun met epwe fis ren angangen kesipenon ewe neni ika pwe emon mei tonong non ewe neni mei wor ren ewe COVID-19.
- Pesei ngeni meinisin ion chon angang rese mwo oppos ar repwe fiti angangen kensa ren tes iteiten wiik ren Tesin COVID-19 ren ekkewe Chon Angangen Nenien Camp non Oregon. Omw kopwe register ren ei prokram mei kawor monian seni federal, chon angang repwe amasowa ewe survey ren ar repwe fiti [ikei](#). Ese pwan tichiki an ekkewe chon angang repwe pwaratiw nonomwun ar opposun eppet pwe repwe tongeni fiti.
  - Meinisin chon angangen prokramen serafo ion ese wor ren esisinen ewe semwen me ese wor ar repwe nomw ian mei wor ewe semwen ian ir mei tufichin fiti.
  - [Kansan angangen tes](#) a tongeni an epwe kuna ewe COVID-19 ren aramas ion ese wor rer esisinen ewe semwen ika mei wor rer esisinen ewe semwen me mwan me pwan ekisano efeiengawen an epwe tongeni pwan chou fetan ngeni ekkoch.
  - Kansan angangen tes mei tongeni pwe epwe aninis ren ekkewe fansoun kaeo non ewe prokram nupwen ekkewe mwicheich repwe ekkesiwin, ren ekkewe chon angang ion mei nomw ren fituw mwicheich, me pwan nupwen ekkewe chon angang repwe niwin sefan ngeni ekkewe nenien camp nepwin me murin ar tou seni ne no ekis.
- Chon angang ion epwe pwoputani ne wor ren ekkewe esisinen COVID-19 repwe kuta ar repwe tes ren ewe semwen.
- Anisi ngeni an epwe wor angangen opposun eppet ren COVID-19 ngeni ekkewe chon angang, serafo, me chon ar kewe famini. Mei napeno mettoch mei pwarata pwe aramas ion a unus ar opposun eppet mei tongeni pwe epwe kisikis ar repwe wor rer esisinen ewe semwen ika an esapw wor rer esisinen ewe semwen me achou ewe COVID-19 ngeni pwan ekkoch. Met mei pwarata iei pwe angangen opposun eppet mei tongeni epwe tumwunuw seni ewe virus mei forata COVID-19 me pwan ekkewe minafon mettoch mei feito seni nap seni an emon epwe tori COVID-19 me mwan.



- Ekkewe mei watte monun semwen non [pwan chiechien](#) ewe virus SARS-CoV2 mei choufetan non Oregon. Ekkei chiechien ewe semwen mei mutir ne chou me pwan tongeni an epwe fori an chommong aramas repwe torir ewe monun COVID-19. Epwe fokkun wor umwuneoch ne nengengeni metekewe angangen eppet epwe tongeni anisi ne eukuku met epwe fis pwokiten ekkei chiechien ewe semwen mei foruta. Ewe opposun eppet mei pwan ekisano an epwe chouno ekkei chiechien ewe semwen.

## Nimenimen paaw

### Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:

- Awora hand sanitizer, nenien totonun paaw, churukami me nenien kapich epwe mecheres ngeni ir ekkewe serafo semirit me chon angang.
- Onuku ngeni meinisin mei nomw non ewe prokram ar repwe tonu pour fansoun meinisin ngeni sopw me konik non ukukun 20 seken (awewe, me murin ar aea imwen ngaseno, me mwen me murin ar mungo, murin ar tonong non imw, murin ar mwesi, fongoti mwonger me mwor).
  - Ekkewe hand sanitizer mei wor arukor non epwe ukukun 60% ikena met repwe tongeni aea siwinin ar repwe tonu pour non konik, chiinon chok me mwen ika murin ar mungo, fansoun amonata mungo me murin ar aea ewe imwen ngaseno. Ika pwe ese wor sopw me konik (awewe, non ekkewe nenien camp won sopw), ekkewe hand sanitizer mei wor arukor non ra tongeni repwe aea; iwe nge, epwe wor angangen achocho ngeni pwe repwe tonu paw non sopw me konik.
- Fori pwe meinisin serafo semirit me chon angang epwe tonu pour ngeni sopw me konik me mwen repwe mungo. Non neni epwe weires ngeni (awewe, nenien camp won sopw) ina epwe weires ar epwe aea sopw me konik ren osupwangen konik, aea ekkewe hand sanitizer mei wor arukor non ukukun 60%.
- Achema ngeni chon angang me serafo semirit iteitan repwe:
  - Pwenu ar kichimwor me mwesi, ika mwo pwe ir mei aea pwonupwonun aaw me pwot, ngeni tissue ika nemwonun pour;
  - Mutir kapichieno ekewe tissue ka keran wes ne aea non kapich ; pwan
  - Nimeti pour murin ar pwenu ar mwor me mwesi, pwan murin ar kapichieno ekewe tissue.

## Nenien fetanin asepan

### Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:

- Fori pwe ekkewe nenien fetanin asepan (awewe, HVAC) mei eoch. Awateno fetanin asepanin nukun ika epwe tufich ren an epwe suukuno ekkewe asamwacho me asam, aea saipo me pwan ekkoch mettoch. Katon [an OHA Okkot ren fetanin asepan me non imw ren COVID-19 me non neni mei kukkun](#) me pwan [met an CDC ourour ren an epwe fis](#).



- Kosap suki asamwacho me asam ika pun epwe efeiengawa pochokunen ekewe aramas mei nomw non ewe neni (awewe chok, mwutanong ekewe pipin ira ika otuwot non, ewe mei ngaw ngeni ekkewe aramas ir mei urir mwi ika mei weires ar ngasangas).

## Pwonupwonun aaw me pwot me pwonupwonun won maas

### Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:

- Nupwen repwe nomw non imw, onnuku ngenir pwe meinisin mei mwuk repwe aea pwonupwonun won maas me nukun chok ika pwe ra angei ar opposun eppet.
- Nupwen repwe nomw non imw, onnuku pwe ekkewe serafo semirit ir mei nomw non kindergarten me nap seni repwe aea pwonupwonun won maas me nukun chok:
  - Ika pun mi wor ar sokkun semwen ika mei wor tufichingawen inisir ewe epwe eppet seni ar erpwe tongeni a tumwun ne aea pwonupwonun won maas;
  - Ika pun rese tongeni pusin pwinitatiw ekewe pwonupwonun won maas won pusin winikaper;
  - Ika pwe ir mei mour, mongo, ika unn;
  - Ika pwe ir mei fiti ew angangen kaeo ir mei towaw fesen me chiechier me on me pwan ir mei towaw seni pwan ekkoch.
- Ika pwe emon serafo semirit epwe pwinitatiw an pwonupwonun won maas, ika fori pwe a mochen epwe pwinitatiw an pwonupwonun won maas non ekis mochomochon fansoun:
  - Aiti ngeni ewe serafo semirit an epwe nomw towaw seni ekkoch fansoun epwe etatiw an iwe pwonupwonun won maas;
  - Pwari ngeni ewe serafo semirit ifan usun namwoten aean ewe pwonupwonun won maas;
  - Emweni ngeni ewe serafo semirit an epwe fori sefani ewe angangen aea sefan pwonupwonun won maas;
  - Kosapw opwungu ewe serafo semirit ren an ese tufichin aea pwonupwonun won maas.
  - Fansoun meinisin fori pwe semirit ir mei kukkun seni ruw (2) ier resapw aea pwonupwonun won maas.
- Ekkewe pwonupwonun won maas repwe sopw iteiten ran ika aea minafo iteiten ran. Ika pwe ir mei aea eppetin won maas, epwe pwan totton ngeni ekkewe pisekin nimeti paiking me murin ar aea non ewe ran. Ekkewe pwonupwonun won maas ika eppetin won maas aean chok fan ew repwe chok tongeni aea fan ew.
  - Tonu paw murin ar atapa ika pwinitatiw ekkewe pwonupwonun aaw me pwot. Nupwen pachesefanieta ewe pwonupwonun aaw me pwot me murin ar mongo ika asese, epwe pwung sosoran ren ian epwe sorou nukun ian. Katon an CDC ourour won [Ifan usun Isoisen me Nimenimen Ekkewe Pwonupwonun Aaw me Pwot](#) me pwan [pwungun angangen pwinitatiw ekkewe pwonupwonun aaw me pwot](#).

- Nupwen ekkewe serafo ika chon angang repwe nounou ekkewe brass ika nikitikitik woodwind, fori pwe epwe watte towawen nefiner (an epwe nap seni ewe onuw (6) fit) nefiner ika fori ar repwe tou fori ewe angang nukun.
- Awora pwonupwonun won maas ngeni serafo semirit me chon angang ion ese wor ar ika re monuki ar repwe uwei ew.

## Angangen atowawa nefinen emon me emon me chon ew mwicheich

*\*Chechemeni: Ika mwo pwe a mwumwuta an esapw chiwen chok ekkewe chok chon ew mwicheich ikenair chok, mei auchea pwe repwe chechemeni pwe ika pwe a wor case a positive ren COVID-19, meinisin ion mei nomw non ewe neni mei wor ewe semwen ian repwe nomwonong non imw fiti ngeni met an state ika ekkewe local public health kewe ourour. lei pwopun mei auchea pwe epwe wor eukukun angangen kinefengenin aramas ion esapw ir chon ew mwicheich ika epwe tufich. Ren sopwosopwun pworous, pachenong met mei ururoch ar repwe fori, kose mochen no ngeni ewe [ourour an CDC ren angangen mwicheich me angangen atowawa nefinen aramas me non ekkewe nenien camp](#).*

### Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:

- Fori pwe ekkewe chok mei serafo semirit me mei mwuk chon non ew mwiich ikenair chok repwe nomw non ew mwiich ika pwe epwe tufich.
- Aiti ngeni ekkewe chon angang me serafo semirit chon pwan ekkoch mwiich ar repwe kaeo ngeni ar repwe nomw towaw seni pwan ekkoch.
- Eukuku an epwe wor kinefengenin ekkewe esapw ir chon non ew mwiich.
- Eukuku an epwe wor met repwe fori nukun imw, pachenong ekkewe sokkun aninis mei kawor seni ekkewe ir mei contractinir me ekkewe pwan ekkoch angang chon ekkewe ekkoch mwiich ir mei fori.

Ekan napengeni an wor chufengenin mwicheich mei awora an epwe napeno chounon ewe COVID-19. Serafo me chon angang ion epwe watte ngenir efeiengawen ewe semwen COVID-19 epwe fokkun pesepes ngenir pwe resapw fiti ekkewe prokram an serafo. No ngeni [ewepworous seni CDC](#) won [aramas ion mei watte ngenir](#) efeiengawen ewe semwen.

## Enimenim me nimetano paiking

### Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:

- Iteitan nimeti ekkewe neni mei napengeni an aramas atapeta won (awewe chok, ekkewe pisek ir mei nounou fengen, ekkewe nenien ar tota ne kukunou, komwochun asam, nenien kokusun konikin un me ekkewe toraku).
  - Fori pwe ekkewe neni mei fis pwe nenien an aramas atapeta won me pisek epwe nimenim iteiten nefinen an epwe wor an ekkewe mwicheich repwe nounou
- Nimeti ekkewe imwen ngaseno iteiten ran, akkaeiwin ekkewe neni aramas mei soun atapa ren ekkewe nenien ngaseno, sukkun asam, ekkewe sink me ekkewe kokusun konik.

- Nimetano paiking me murin an enimenim ika pwe mei ururun epwe fis [nenengeni ren met ekkoch mettoch epwe fis](#), awewe ren ika pwe ewe neni a fen wor emon mei uri COVID-19 mei nomw non. Aea ekkewe nimenimen paiking mei pachenong non an ewe [Environmental Protection Agency \(EPA\) we list mei mwumwuta](#) ren ewe SARS-CoV-2 ewe virus mei forata COVID-19.
  - Chon omwokutu ekkewe neni repwe onomwu non kokkot ar repwe fiti ekkewe angangen enimenima monun paiking mei katou seni ewe [Unit ren Pediatric Environmental Health Safety](#).
- Awora fansoun enimenima ekkewe nenien kukunou nukun imw (ese pwan menei an epwe nimenime ngeni nimenimen paiking). Ekkew pisek ir mei nounou fengen repwe enimenim me/ika nimenimeno monun paiking wor fiti ngeni an [CDC ourour](#).
- Esapw wor nounoun pisek (awewe chok, ekkewe mettoch mei mongumong ika toys mei pwetete ika pinnu) ekkewe mei weires ar repwe enimenim.

## Angangen mongo

### Ekkewe chon omwokutut ekkewe prokramen serafe mei och repwe fori ekkei:

- Ika pwe ir mei license usun ew Camp ren Organization meren ewe OHA ika ewe LPHA fan nurun ewe ORS Sopwun 446, repwe fiti ngeni metekewe ururun repwe fori ren angangen mongo non [Oregon Administrative Rule 333-030-0095](#).

### Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:

- Esapw wor an ekkewe serafo repwe pusin anisir ne tukei ener usun met rekan fori me non imwer fansoun ar mongo. Awora emon chon angang epwe wisen eineti mongo ngeni meinsin seni met mongo mei wor.
- Fansoun mongo nengeni fichi an esapw wor ar repwe mongo fengen me/ika atapa enen ekkoch mongo.
- Esapw wor un konik me non ekkewe nenien un konik mei kan kusutiw me nukun chok ika pwe repwe anounou ar nenien konik.
- Tumwunuw fichi met sokkun mwokutukut ika angangen kaeo me wor angangen mongo non pwe epwe kinisikis angangen atapa ekkewe mongo. Aean mettoch epwe eukuk iwe epwe pwan nimenimeno monun paiking won iteiten nefinen an epwe wor chon aea.

## Fansoun no katon ekkoch neni/sein uwou aramas

Ika pwe epwe wor angangen no katon ekkoch neni, mei tumwun ngeni ekkewe serafo me chon angang ion ese mwo unus ar opposun eppet ar repwe no ngeni ekkoch neni nukun nomw towaw seni ekkoch aramas (awewe, no hike me pwan no ngeni ekkewe beach ika lake). Ika pwe epwe wor ar repwe no ngeni ekkoch neni mei nomw non imw, serafo me chon angang ion ese mwo unus ar opposun eppet repwe nomw chok non pusin ar kewe mwicheich, aea pwonupwonun aaw me pwot, iwe pwan nomw towaw non ukukun 6 fit seni pwan ekkoch ion esapw chiener non ar iwe mwicheiich.

## Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:

- Anomwu non taropwe iten ekkewe serafo ir non ew me ew ekkewe mwiicheich me pwan iten ekkewe chon angang ir mei nomw rer, pachenong chon undeng, ewe pwinin maram me kunok ar fiti ewe sai, me pwan ewe toraku me nampan/license.
- No ngeni [an CDC Ourour ren Angangen Omwokutu Ekkewe Nenien Camp an Serafo](#).
- Awatenoi fetanin asepan non ekkewe toraku ngeni ukukun an pwe tufich ren an epwe sukuno chok asamwacho me aea asepan (esapw morokun fetan non) non an epwe fetan asepanin nefon ewe wa.

## Nenien camp ne mouruno nepwin

### Sopwosopwun met mei auchea epwe fis ren ekkewe prokram ir mei pwan fori angangen camp ne mouruno nepwin

- Chon omwokutu ekkewe nenien camp ne mouruno nepwin repwe: Ika pwe rechok aea tento:
  - Fori pwe meinsin chon nomw ir chon chok ew mwicheich.
  - Eukuku chon nomw non ekkewe tento.
  - Awatei fetanin asepan an epwe sukuno chok nenien kusunongen asepan ika ekkewe ami, ika pwe mei tufich.
- Pesei ngeni ekkewe chon angang, chon camp, volunteer, me faminier ar repwe **angei unusen ar opposun eppetin COVID-19**.
- Awora tingorun pwe ekkewe chon angangen non ewe camp rese mwo angei ar opposun eppet, chon camp me ar famini repwe nomwonong non imw non ukukun 14 ran me mwen ar repwe wareto ngeni ewe nenien camp ren ar repwe nomw towaw seni pwan ekkoch, aea pwonupwonun aaw me pwot nupwen resapw nomw non imwer, resapw sai ngeni ekkoch neni ren an ese wor pwopun me resapw fiti emwicheich mei fis non imw fiti aramas ion esapw chon non imwer.
- Awora ekiakin an epwe wor sefaro me chon angang mei nomw kangengeni ewe serafo (awewe chok, counselor ngeni ekkewe bunk, chon wisen nemeni ekkewe mwokutukut me prokram) repwe nomw chok non ewe neni non unusen ewe fansoun camp chiinon chok ar repwe fiti angangen pioing mei fis ika pwan ekkoch mettoch mei auchea.
- Forata mwicheich ren chon nomwofengen non ew mwich ren ekkewe chon camp me chon angang ion repwe nomwofengen non ekkewe kukkun imw, ekkewe bunkhouse, tento, pwan ekkoch.
  - Mei weweoch ngeni an epwe mwumwuta ngeni chon ekkewe mwicheich non ew imw, pachenong ekkewe chon camp me chon angang rese mwo angei ar opposun eppet, ar repwe nomw fengen nge resapw aea pwonupwonun aaw me pwot ika repwe nomw towaw fesen nupwen ra nomw non ekkewe kukkun imw ika nupwen ra nomw towaw seni ar we mwicheich, akkaewin ika pwe a pwan wor ekkoch angangen eppet mei foruta.

- Anisi ngeni ekkewe chon camp me chon angang ion mei mochen pwe repwe chok aea pwonupwonun aaw me pwot
- Achema ngeni ekkewe repwe tou seni ewe nenien camp pwe repwe fiti ngeni meinisin an state me local kewe ourour ren angangen eppet COVID-19 an epwe kisino efeiengawen chounon.

## Angangen kensa me tes ren ekkewe nenien camp ne mourno nepwin

### Chon omwokutu ekkewe prokramen serafo mei pesepes ngenir pwe repwe:

- Anomwu non ekiek ar repwe awora tingorun an chon camp me chon angang ion ese mwo unus ar opposun eppet pwe repwe angei ewe tesin COVID esapw nap seni 3 ran me mwen repwe eto ngeni ewe nenien camp. Ewe tesin PCR mei auchea; iwe nge, mei pwan tongeni ewe tes ren antigen.
  - Ekkewe nenien camp repwe nomw non **Angangen Kensa Fansoun Wareto ngeni Ekkewe Nenien Camp Nepwin** an epwe anisi angangen tes ren ekkewe chon camp me chon angang ion ese tufich ngeni an epwe tes me mwen epwe wareto. Omw kopwe register ren ei prokram mei kawor monian seni federal, nenien camp ne mourno nepwin repwe mak ngeni ewe [schooltesting.covid@dhsosha.state.or.us](mailto:schooltesting.covid@dhsosha.state.or.us).
- Kensani ekkewe serafo ren esisinen ewe semwen iteiten ran me pwan fiti ngeni omw we kokkot ren ekkewe semwen mei wor monun mei chou seni emon ngeni emon me pwan metekewe ururun epwe fis mei nomw non ei taropwe fan iten ion serafo mei wor ren ekkewe esisinen semwen mei wor monun, pachenong COVID-19.
- Pesei ngeni meinisin chon angang rese mwo oppos ar repwe ounusa angangen tes nupwen repwe niwin sefan ngeni ewe nenien camp me murin ar no seni ewe nenien camp no mourno ekis non ekis fansoun ika fen nap seni. Awewe chok, ekkewe chon angang rese angei ar opposun eppet ir mei tou seni ewe camp ar repwe no nomwono ekis nepwin pwe repwe fiti ar angangen safei pioing ika ew osukosuk atapwanapwan an famini mei pesepes ngenir repwe ounusa angangen kensa ren tes nupwen repwe niwin sefan.
- Pesei ngeni meinisin chon angang rese mwo oppos ar repwe fiti angangen kensa ren tes iteiten wiik ren Tesin COVID-19 ren ekkewe Nenien Camp non Oregon. Omw kopwe register ren ei prokram mei kawor monian seni federal, chon angang repwe amasowa ewe survey ren ar repwe fiti [ikei](#). Ese pwan tichiki an ekkewe chon angang repwe pwaratiw nonomwun ar opposun eppet pwe repwe tongeni fiti.
- Tonong non ewe [Tessin COVID-19 non ekkewe Sukun K-12 non Oregon](#) prokram re angangen tes. Ei prokram mei awora ewe BinaxNOW ese kamo ren pworouren nongonong fan iten ewe angangen tes me pwan urureoch ngeni ekkewe chon angang ika chon camp ion ra pwoputani ne wor rer ekkewe esisinen ewe semwen me non ewe camp. Ei prokram mei fokkun fetaneoch ren K-12 a fen awateno ngeni an epwe kawor ngeni ekkewe nenien camp ne mourno nepwin.
- Awora ew rumw epwe imwuno ika ew neni ian epwe tongeni imwuno ian emonewe a pwano me won pwe a wor ren COVID-19 usun ren ekkewe [esisinen semwen](#). Ika pwe

ewe nenien camp mei wor noun chon angangen pioing, epwe pwan kawor ngenir iwe repwe aea ekkewe pisekin eppetin inis, pachenong ekkewe N95 respirator, epwe pwan nounou [ekewe Angangen Tumwun ren Standard me Transmission-Based](#) nupwen repwe tumwunuw ekkewe ir mei semwen. Katon: [Met Chon Angangen Pekin Healthcare Repwe Sinei Fan Iten Angangen Tumwunuw Mei Semwen ion Mei Fat ika A Nikinikin Pwe A Wor ren COVID-19](#).

- Tingor ngeni ekkewe chon angangen camp me chon camp ion ese mwo unuseno ar opposun eppet pwe repwe tes ren ewe viral tes 3–5 ran me murin ar no ngeni imwer seni ewe camp **ME** nomwotiw non imw me pusin anomwanong inisir non imwer non ukukun 7 ran me murin ar we no ngeni imwer.

### Sopwosopwun pworouren nongonong:

- [ELD’s Child Care me Early Education Resources](#)
- [An CDC Ourour ren Angangen Omwokutu Ekkewe Nenien Camp an Serafo](#)
- [Ourour ren American Camp Association ren an epwe Pwoueta an CDC Ourour](#)
- [Association ren Kangofun Nenien Camp – Tmeplate ren Tumwunun Chounon Ekkewe Semwen Mei Wor Monun Mei Chou Seni Emon Ngeni Emon](#)
- [Onnukun Pekin Food Sanitation - fan iten Chon Omwokutu](#)
- [An CDC Ourour: Enimenim me Nimenimen Paiking non Omw we Neni](#)
- [An ODE Mwonotan Sukun, Tumwunun Kaeo Ourour fan iten Sukun](#)

**Touroechun Taropwe:** Ren ekkewe aramas mi ter ika aramas rese sinei fosun Merika, OHA mi tongeni aora taropwe non ew sokkun nikinik ar repwe weweiti, awewe ren fosun ekis, epwe mesemóng ekkewe mak, ika nikinikin noun mei chuun. Kokori ewe Center ren Health Information won 1-971-673-2411, 711 TTY ika [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)